



Le 11 octobre 2016

### Questions et réponses - Modification # 2

La demande de proposition no **9F030-20160378** « **Service d'entretien par traitement chimique des systèmes de chauffage et d'eau réfrigérée au Laboratoire David Florida (LDF) à Ottawa** » est par la présente modifiée:

Veillez-vous reporter aux questions et réponses ci-dessous.

| Numéro | Question  | Réponse   |
|--------|---|---|
| 01     | Le traitement de la tour de refroidissement semble être fait à l'aide d'un produit chimique solide. Est-ce une exigence ou l'utilisation d'un produit liquide est-elle autorisée? | La station de produit chimique solide dans la salle mécanique M1 doit être alimentée avec un produit chimique solide. |
| 02     | À qui appartiennent les alimentateurs?  | À l'ASC et au LDF   |
| 03     | À qui appartiennent les pompes de produits chimiques et le contrôleur de l'alimentateur/purgeur dans la salle mécanique M-4?  | À l'ASC et au LDF   |
| 04     | Quel est l'appoint d'eau municipal annuel, en gallon, des tours de refroidissement?   | L'information n'est pas disponible.   |
| 05     | Quel est le volume du système d'eau réfrigérée et du système de chauffage à eau chaude?   | L'information n'est pas disponible.   |
| 06     | Quel est le débit nominal, en gallon, de la pompe d'eau réfrigérée et de la pompe du système de chauffage à eau chaude (c.-à-d. quelle est le débit                               | 960 gallons américains par minute (d'eau réfrigérée, CHWP-2A);  |



|    |   |  |
|----|---|--|
|    | nominal, en gallon, de la pompe d'eau réfrigérée CHWP-2A)?  | 700 gallons américains par minute (système de chauffage à eau chaude).                     |
| 07 | Quel est l'appoint d'eau annuel du système d'eau réfrigérée?  | L'information n'est pas disponible.  |
| 08 | Quel est l'appoint d'eau annuel du système de chauffage à l'eau chaude?   | L'information n'est pas disponible.  |
| 09 | Combien de cartouches-filtres compte le système d'eau réfrigérée?   | Une seule.   |
| 10 | Combien de cartouches-filtres compte le système de chauffage à l'eau chaude?  | Une seule.   |
| 11 | Quelle est la grosseur des mailles de la cartouche-filtre, en micron?   | Les mailles de la cartouche-filtre ont 20 microns?   |
| 12 | Quel est l'inhibiteur de corrosion actuellement utilisé pour les systèmes d'eau réfrigérée et de chauffage à l'eau chaude (nitrite, le molybdène, organique, etc.)? | Molybdate de sodium  |
| 13 | La figure 4 (page 36) montre un alimentateur de brome. Est-ce que le système utilise actuellement du brome?   | Non. Le système utilise du molybdate de sodium (dans la station M1).                       |
| 14 | La figure 5 (page 36) montre une éprouvette installée. Combien d'éprouvettes sont installées sur les lieux?   | Une pour l'installation de chauffage et trois pour le refroidisseur/l'eau de condensation. |

English below



October 11, 2016

**Questions and answers – Amendment # 2**

The Request for Proposal **9F030-20160378 “Chemical treatment maintenance of heating and chilled water systems at the David Florida Laboratory (DFL) in Ottawa”** is hereby amended as follows:

Please refer to questions and answers below

| #  | Question  | Answer  |
|----|---|---|
| 01 | It appears that solid chemistry is being used on the cooling tower. Is this a requirement or can liquid chemistry to be used?                             | The solid chemical station in Mechanical Room M1 should be supplied with solid chemicals. |
| 02 | Who owns the solid feeders?   | CSA/DFL.  |
| 03 | Who owns the Chemical pumps and feed/bleed controller in M-4 Mechanical room?   | CSA/DFL.  |
| 04 | What is the annual city water makeup for the cooling towers in usg?   | Information is not available.   |
| 05 | What is the volume of the chilled water and hot water heating system?   | Information is not available.   |
| 06 | Or what is the pump rate in gpm for the chilled water and hot water heating systems (eg what is the pump capacity in gpm for pump CHWP-2A chilled water)? | 960 US GPM (chilled water);<br>700 US GPM (heating water)                                 |
| 07 | What is the yearly water makeup for chilled water system?   | Information is not available.   |



|    |  |   |
|----|--|---|
| 08 | What is the yearly water makeup for the hot water system?  | Information is not available.   |
| 09 | How many filters are installed on the chilled water system (how many 10 inch cartridges)?  | One (1).  |
| 10 | How many filters are installed on the hot water system (how many 10 inch cartridges)?  | One (1).  |
| 11 | What is the mesh size of the filter cartridges in microns?   | The size of the filter cartridges is 20 micron.                         |
| 12 | What corrosion inhibitor is presently being used in the chilled water and hot water heating systems (nitrite, molybdenum, organic etc.)? | Sodium Molybdate.   |
| 13 | Figure 4 (page 36) shows a bromine feeder. Is bromine being used in the system presently?  | No. The Sodium Molybdate is currently used (in M1).                     |
| 14 | Figure 5 (page 36) shows a test coupon installed. How many test coupons are installed in the facility?                                   | One (1) for heating plant and three (3) for chilled / condensing water. |